



Assemblée générale

Distr. générale
30 novembre 2005
Français
Original: anglais

Soixantième session

Point 108 de l'ordre du jour

Mesures visant à éliminer le terrorisme international

Rapport de la Sixième Commission

Rapporteuse : M^{me} Shermain **Jeremy** (Antigua-et-Barbuda)

I. Introduction

1. La question intitulée « Mesures visant à éliminer le terrorisme international » a été inscrite à l'ordre du jour provisoire de sa soixantième session par l'Assemblée générale dans sa résolution 59/46 du 2 décembre 2004.
2. À sa 17^e séance plénière, le 20 septembre 2005, l'Assemblée générale a décidé, sur recommandation du Bureau, d'inscrire cette question à son ordre du jour et de la renvoyer à la Sixième Commission.
3. La Sixième Commission a examiné la question à ses 3^e à 6^e, 10^e et 23^e séances, les 6, 7, 10 et 21 octobre et le 29 novembre 2005. Les observations des représentants qui ont pris la parole à cette occasion sont consignées dans les comptes rendus analytiques correspondants (A/C.6/60/SR.3 à 6, 10 et 23).
4. Pour l'examen de la question, la Commission était saisie des documents suivants :
 - a) Rapport du Comité spécial créé par la résolution 51/210 de l'Assemblée générale en date du 17 décembre 1996¹;
 - b) Rapport du Secrétaire général sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international (A/60/228 et Add.1);
 - c) Rapport du Secrétaire général sur l'intensification de la coopération internationale et de l'assistance technique en vue de prévenir et de combattre le terrorisme (A/60/164);
 - d) Rapport du Groupe de travail sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international (A/C.6/60/L.6);

¹ Documents officiels de l'Assemblée générale, soixantième session, Supplément n° 37 (A/60/37).



e) Proposition destinée à faciliter le débat, présentée par les Amis du Président du Groupe de travail sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international : ajout proposé à l'article 18 du projet de convention générale sur le terrorisme international (A/C.6/60/INF/1);

f) Proposition destinée à faciliter le débat, présentée par les Amis du Président du Groupe de travail sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international : alinéa proposé pour le préambule du projet de convention générale sur le terrorisme international (A/C.6/60/INF/2);

g) Lettre datée du 3 août 2005, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Président de la Sixième Commission (A/59/894);

h) Lettre datée du 13 juillet 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/129);

i) Lettre datée du 1^{er} septembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/329);

j) Lettre datée du 6 septembre 2005 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/336);

k) Lettre datée du 17 septembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de Bahreïn auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/388-S/2005/612);

l) Lettres identiques datées du 26 septembre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/382-S/2005/609);

m) Lettres identiques datées du 27 septembre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/385-S/2005/610);

n) Note verbale datée du 28 septembre 2005, adressée au Secrétaire général par la Mission permanente de Madagascar auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/403-S/2005/621);

o) Lettre datée du 29 septembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République de Moldova auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/405-S/2005/623);

p) Lettre datée du 29 septembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République bolivarienne du Venezuela auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/406-S/2005/624);

q) Lettre datée du 30 septembre 2005, adressée au Président de la Sixième Commission par le Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/C.6/60/2);

r) Lettre datée du 30 septembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/408-S/2005/626);

s) Lettre datée du 5 octobre 2005, adressée au Président de la Sixième Commission par le Président du Groupe de l'Organisation de la Conférence islamique (A/C.6/60/3);

t) Lettres identiques datées du 17 octobre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/435-S/2005/655);

u) Lettre datée du 17 octobre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Yémen auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/440-S/2005/658);

v) Lettre datée du 21 octobre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Espagne auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/447);

w) Lettres identiques datées du 27 octobre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/448-S/2005/680);

x) Lettres identiques, en date du 27 octobre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/449-S/2005/681);

y) Lettre datée du 1^{er} novembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/531);

z) Lettre datée du 3 novembre 2005, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/538-S/2005/700);

aa) Lettres identiques datées du 21 novembre 2005, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies (A/60/563-S/2005/731).

5. En application du paragraphe 19 de la résolution 59/46 de l'Assemblée générale, la Commission, à sa 1^{re} séance, le 3 octobre, a créé un groupe de travail chargé de mettre au point le projet de convention générale sur le terrorisme international et a décidé de maintenir à son ordre du jour la question de la convocation, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, d'une conférence de haut niveau chargée de définir la riposte commune de la communauté internationale au terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations. À la même séance, la Commission a réélu Rohan Perera (Sri Lanka) à la présidence du Groupe de travail (A/C.6/60/SR.1), qui a tenu trois séances plénières, les 10, 12 et 14 octobre.

6. Aux 3^e et 10^e séances, les 6 et 21 octobre, le Président du Comité spécial créé par la résolution 51/210 de l'Assemblée générale et du Groupe de travail a présenté les rapports du Comité spécial et du Groupe de travail (voir A/C.6/60/SR.3 et 10).

II. Examen du projet de résolution A/C.6/60/L.12

7. À la 23^e séance, le 29 novembre, le représentant de la Pologne a présenté, au nom du Bureau, un projet de résolution intitulé « Mesures visant à éliminer le terrorisme international » (A/C.6/60/L.12).

8. À la même séance, le Secrétaire de la Commission a fait une déclaration concernant les incidences budgétaires du projet de résolution (voir A/C.6/60/SR.23).

9. À la même séance également, la Commission a adopté le projet de résolution A/C.6/60/L.12, sans le mettre aux voix (voir par. 10).

III. Recommandation de la Sixième Commission

10. La Sixième Commission recommande à l'Assemblée générale d'adopter le projet de résolution suivant :

Mesures visant à éliminer le terrorisme international

L'Assemblée générale,

Guidée par les buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies,

Rappelant la Déclaration du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies¹,

Rappelant également la Déclaration du Millénaire²,

Rappelant en outre le Document final du Sommet mondial de 2005 et réaffirmant en particulier la section sur le terrorisme³,

Rappelant la Déclaration sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international, figurant en annexe à sa résolution 49/60 du 9 décembre 1994, et la Déclaration complétant la Déclaration de 1994 sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international, figurant en annexe à sa résolution 51/210 du 17 décembre 1996,

Rappelant également toutes ses résolutions qui concernent les mesures visant à éliminer le terrorisme international et toutes les résolutions du Conseil de sécurité qui concernent les menaces contre la paix et la sécurité internationales résultant d'actes de terrorisme,

Convaincue qu'étant l'organe universel compétent pour le faire elle doit examiner les mesures visant à éliminer le terrorisme international,

Profondément préoccupée par le fait que des actes de terrorisme continuent d'être commis partout dans le monde,

Réaffirmant qu'elle condamne énergiquement les actes odieux de terrorisme qui ont causé des pertes en vies humaines, des destructions et des dommages énormes, notamment ceux qui l'ont amenée à adopter sa résolution 56/1 du 12 septembre 2001, et ont amené le Conseil de sécurité à adopter ses résolutions 1368 (2001) du 12 septembre 2001, 1373 (2001) du 28 septembre 2001 et 1377 (2001) du 12 novembre 2001, ainsi que ceux qui ont été commis depuis l'adoption de cette dernière résolution,

Réitérant sa condamnation énergique de l'attentat odieux, commis de propos délibéré, contre le quartier général de la Mission d'assistance des Nations Unies en Iraq à Bagdad le 19 août 2003, telle que formulée dans sa résolution 57/338 du 15 septembre 2003 et la résolution 1502 (2003) du Conseil de sécurité en date du 26 août 2003,

¹ Voir résolution 50/6.

² Voir résolution 55/2.

³ Voir résolution 60/1.

Affirmant que les États doivent veiller à ce que toute mesure prise pour lutter contre le terrorisme soit conforme à toutes les obligations que leur impose le droit international et qu'ils doivent adopter de telles mesures en se conformant au droit international, en particulier le droit international relatif aux droits de l'homme, le droit international relatif aux réfugiés et le droit international humanitaire,

Soulignant qu'il faut encore renforcer la coopération internationale entre les États et entre les organisations et institutions internationales, les organisations et accords régionaux et l'Organisation des Nations Unies afin de prévenir, combattre et éliminer le terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, quel que soit le lieu où les actes de terrorisme sont commis et quels qu'en soient les auteurs, conformément aux principes consacrés par la Charte, au droit international et aux conventions internationales pertinentes,

Prenant note du rôle que joue le Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste dans le suivi de l'application de cette résolution, notamment des mesures financières, juridiques et techniques prises par les États et de la ratification et de l'acceptation des conventions et protocoles internationaux pertinents,

Considérant qu'il faut renforcer le rôle que jouent l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées compétentes dans la lutte contre le terrorisme international, et ayant à l'esprit les propositions du Secrétaire général visant à renforcer le rôle de l'Organisation dans ce domaine,

Considérant également qu'il est essentiel de renforcer la coopération internationale, régionale et sous-régionale visant à améliorer la capacité des États de prévenir et réprimer efficacement le terrorisme international sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations,

Demandant de nouveau aux États de réexaminer d'urgence la portée des dispositions juridiques internationales en vigueur qui concernent la prévention, la répression et l'élimination du terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, afin de s'assurer qu'il existe un cadre juridique général couvrant tous les aspects de la question,

Soulignant que la tolérance et le dialogue entre les civilisations, ainsi que le renforcement de la compréhension entre les religions et les cultures, sont parmi les facteurs les plus importants pour promouvoir la coopération et le succès dans la lutte contre le terrorisme, et se félicitant des diverses initiatives prises dans ce sens,

Réaffirmant qu'aucun acte terroriste ne peut être justifié quelles que soient les circonstances,

Rappelant la résolution 1624 (2005) du Conseil de sécurité en date du 14 septembre 2005, et ayant à l'esprit que les États doivent veiller à ce que toute mesure prise pour lutter contre le terrorisme soit conforme à toutes les obligations que leur impose le droit international, en particulier le droit international relatif aux droits de l'homme, le droit international relatif aux réfugiés et le droit international humanitaire,

Prenant note du document final de la treizième Conférence des chefs d'État ou de gouvernement des pays non alignés, adopté à Kuala Lumpur le 25 février 2003⁴,

⁴ A/57/759-S/2003/332, annexe I.

dans lequel le Mouvement des pays non alignés a réitéré sa position collective à l'égard du terrorisme et repris diverses initiatives, dont celle de la douzième Conférence des chefs d'État ou de gouvernement des pays non alignés, tenue à Durban (Afrique du Sud) du 29 août au 3 septembre 1998⁵, qui a demandé la convocation, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, d'une conférence au sommet lors de laquelle la communauté internationale mettrait au point une riposte commune organisée au terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, et prendrait d'autres initiatives pertinentes,

Ayant à l'esprit les récentes mesures et initiatives prises aux niveaux international, régional et sous-régional pour prévenir et éliminer le terrorisme international,

Notant les efforts déployés au niveau régional pour prévenir, combattre et éliminer le terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, quel que soit le lieu où des actes de terrorisme sont commis et quels qu'en soient les auteurs, notamment en élaborant et en mettant en application des conventions régionales,

Rappelant qu'elle a décidé dans ses résolutions 54/110 du 9 décembre 1999, 55/158 du 12 décembre 2000, 56/88 du 12 décembre 2001, 57/27 du 19 novembre 2002, 58/81 du 9 décembre 2003 et 59/46 du 2 décembre 2004 que le Comité spécial de l'Assemblée générale créé par la résolution 51/210 du 17 décembre 1996 examinerait et garderait à l'étude la question de la convocation, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, d'une conférence de haut niveau chargée de définir la riposte commune de la communauté internationale au terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations,

Ayant à l'esprit ses résolutions 57/219 du 18 décembre 2002, 58/187 du 22 décembre 2003 et 59/191 du 20 décembre 2004,

Ayant examiné le rapport du Secrétaire général⁶, le rapport du Comité spécial créé par la résolution 51/210⁷ et le rapport du Groupe de travail de la Sixième Commission créé par la résolution 59/46⁸,

1. *Condamne énergiquement* tous les actes terroristes et toutes les méthodes et pratiques du terrorisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations, qu'elle juge criminels et injustifiables quel qu'en soit le lieu et quels qu'en soient les auteurs;

2. *Réaffirme* que les actes criminels conçus ou calculés pour terroriser l'ensemble d'une population, un groupe de population ou certaines personnes à des fins politiques sont injustifiables en toutes circonstances et quelles que soient les considérations politiques, philosophiques, idéologiques, raciales, ethniques, religieuses ou autres invoquées pour les justifier;

3. *Demande une fois de plus* à tous les États d'adopter de nouvelles mesures conformes à la Charte des Nations Unies et aux dispositions du droit international, notamment aux normes internationales des droits de l'homme, pour prévenir le terrorisme et renforcer la coopération internationale dans la lutte contre celui-ci et, à

⁵ Voir A/53/667-S/1998/1071, annexe I, par. 149 à 162.

⁶ A/60/228 et Add.1. Voir également A/60/164.

⁷ Documents officiels de l'Assemblée générale, soixantième session, Supplément n° 37 (A/60/37).

⁸ A/C.6/60/L.6.

cette fin, d'envisager en particulier l'application des mesures énoncées aux alinéas *a* à *f* du paragraphe 3 de la résolution 51/210;

4. *Demande de nouveau* à tous les États, pour mieux assurer l'application effective des instruments juridiques pertinents, d'intensifier selon qu'il conviendra l'échange d'informations sur les faits liés au terrorisme et, ce faisant, d'éviter de diffuser des informations inexactes ou non vérifiées;

5. *Demande une fois encore* aux États de s'abstenir de financer, d'encourager ou de soutenir de toute autre manière les activités terroristes, ainsi que de dispenser une formation pour de telles activités;

6. *Demande instamment* aux États de faire en sorte que leurs ressortissants ou les autres personnes ou entités se trouvant sur leur territoire qui, délibérément, fournissent ou réunissent des fonds dans l'intérêt de personnes ou d'entités qui commettent, ou tentent de commettre des actes terroristes, ou facilitent la perpétration d'actes terroristes ou y participent soient passibles de peines à la mesure de la gravité de ces actes;

7. *Rappelle* aux États leurs obligations au regard des conventions et protocoles internationaux applicables et des résolutions pertinentes du Conseil de sécurité, notamment la résolution 1373 (2001), pour faire en sorte que les auteurs d'actes terroristes soient traduits en justice;

8. *Réaffirme* que la coopération internationale ainsi que les mesures prises par les États pour lutter contre le terrorisme devraient respecter les principes consacrés par la Charte, le droit international et les conventions internationales pertinentes;

9. *Se félicite* de l'adoption et de l'ouverture à la signature de la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire⁹, et prend acte de l'adoption de l'Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires¹⁰, du Protocole de 2005 à la Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime¹¹ et du Protocole de 2005 au Protocole pour la répression d'actes illicites contre la sécurité des plates-formes fixes situées sur le plateau continental¹², et prie instamment tous les États d'envisager, à titre prioritaire, de devenir parties à ces instruments;

10. *Engage* tous les États qui ne l'ont pas encore fait à envisager, à titre prioritaire et conformément aux résolutions 1373 (2001) et 1566 (2004) du 8 octobre 2004 du Conseil de sécurité, de devenir parties aux conventions et protocoles visés au paragraphe 6 de la résolution 51/210 de l'Assemblée générale, ainsi qu'à la Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif¹³, à la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme¹⁴, et à la Convention internationale pour la répression des actes de

⁹ Résolution 59/290, annexe.

¹⁰ Adopté le 8 juillet 2005 par la Conférence chargée d'examiner les amendements proposés à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires.

¹¹ Adopté le 14 octobre 2005 par la Conférence diplomatique sur la révision des Traités SUA (LEG/CONF.15/21).

¹² Adopté le 14 octobre 2005 par la Conférence diplomatique sur la révision des Traités SUA (LEG/CONF.15/22).

¹³ Résolution 52/164, annexe.

¹⁴ Résolution 54/109, annexe.

terrorisme nucléaire, et demande à tous les États d'adopter les mesures législatives nécessaires pour incorporer les dispositions de ces conventions et protocoles dans leur droit interne, de veiller à ce que leurs tribunaux soient compétents pour juger les auteurs d'actes terroristes, et de coopérer à cette fin avec les autres États et les organisations internationales et régionales compétentes en leur apportant aide et soutien;

11. *Engage* les États à coopérer avec le Secrétaire général, entre eux et avec les organisations intergouvernementales intéressées pour faire en sorte, dans la mesure où cela relève de leurs attributions, que les États qui ont besoin d'aide et demandent une assistance pour devenir parties aux conventions et aux protocoles visés au paragraphe 10 ci-dessus et pour les appliquer reçoivent des conseils techniques et des avis spécialisés;

12. *Constate avec satisfaction et gratitude* que, comme elle l'avait demandé au paragraphe 9 de sa résolution 59/46, plusieurs États sont devenus parties aux conventions et protocoles mentionnés dans ladite résolution, réalisant ainsi l'objectif d'une adoption et d'une application plus large de ces instruments;

13. *Réaffirme* la Déclaration sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international et la Déclaration complétant la Déclaration de 1994 sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international, et demande à tous les États de les appliquer;

14. *Exhorte* tous les États à coopérer pour prévenir et réprimer les actes terroristes;

15. *Prie instamment* tous les États et le Secrétaire général, lorsqu'ils s'efforcent de prévenir le terrorisme international, de s'appuyer au maximum sur les institutions des Nations Unies;

16. *Demande* au Service de la prévention du terrorisme de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime à Vienne de continuer de s'employer à renforcer, dans le cadre de ses attributions, les capacités du système des Nations Unies en matière de prévention du terrorisme et apprécie, dans le contexte de la résolution 1373 (2001) du Conseil de sécurité, le rôle qu'il joue en aidant les États à devenir parties aux conventions et protocoles internationaux relatifs au terrorisme et à en assurer l'application, notamment la Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire, et en développant les mécanismes de coopération internationale en matière pénale ayant trait au terrorisme, notamment en renforçant les capacités nationales;

17. *Se félicite* de la publication par le Secrétariat, dans la Série législative des Nations Unies, du deuxième volume des *Dispositions législatives et réglementaires nationales relatives à la prévention et à l'élimination du terrorisme international*¹⁵, rédigé par la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques du Secrétariat, en application de l'alinéa *b* du paragraphe 10 de la Déclaration sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international;

18. *Invite* les organisations intergouvernementales régionales à communiquer au Secrétaire général des informations sur les mesures qu'elles ont adoptées au

¹⁵ ST/LEG/SER.B/23 et 24.

niveau régional pour éliminer le terrorisme international ainsi que sur les réunions intergouvernementales tenues par ces organisations;

19. *Prie* le Secrétaire général de formuler des propositions visant à renforcer la capacité du système des Nations Unies d'aider les États à lutter contre le terrorisme, et à améliorer la coordination des activités des organismes des Nations Unies à cet égard;

20. *Note* que l'élaboration du projet de convention générale sur le terrorisme international a bien avancé pendant les réunions du Comité spécial de l'Assemblée générale créé par la résolution 51/210 du 17 décembre 1996 et du Groupe de travail de la Sixième Commission créé par la résolution 59/46 de l'Assemblée générale, et se félicite des efforts qui continuent d'être déployés à cet égard;

21. *Décide* que le Comité spécial continuera, en toute diligence, d'élaborer le projet de convention générale sur le terrorisme international et continuera à discuter la question, portée à son ordre du jour par la résolution 54/110 de l'Assemblée générale, de la convocation, sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies, d'une conférence de haut niveau;

22. *Décide également* que le Comité spécial se réunira du 27 février au 3 mars 2006 pour s'acquitter du mandat visé au paragraphe 21 ci-dessus;

23. *Prie* le Secrétaire général de continuer à mettre à la disposition du Comité spécial les moyens dont il a besoin pour accomplir sa tâche;

24. *Prie* le Comité spécial, s'il achève le projet de convention générale sur le terrorisme international, de lui en faire part à sa soixantième session;

25. *Prie également* le Comité spécial de lui rendre compte, à sa soixante et unième session, des progrès qu'il aura réalisés dans l'accomplissement de son mandat;

26. *Attend avec intérêt* toute actualisation, par le Secrétaire général, de l'état complet de la riposte du Secrétariat au terrorisme dans le cadre de son rapport sur les mesures visant à éliminer le terrorisme international;

27. *Décide* d'inscrire à l'ordre du jour provisoire de sa soixante et unième session la question intitulée « Mesures visant à éliminer le terrorisme international ».